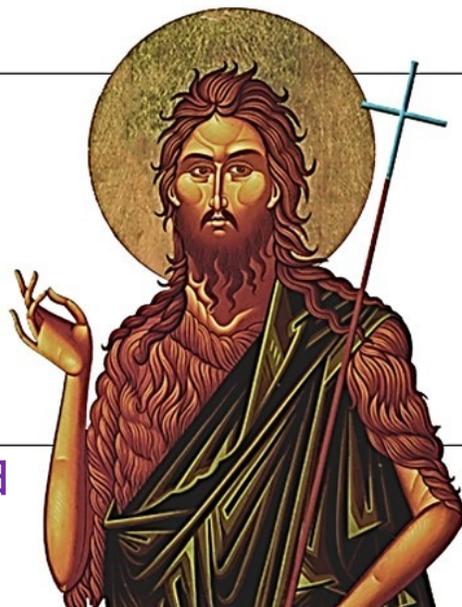


2022年12月01日-堂區消息

”
PREPARE THE WAY
OF THE LORD,
MAKE HIS PATHS
STRAIGHT.

MATTHEW 3:3



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE
of Calgary

SECOND SUNDAY OF
Advent

將臨期第二主日

將臨期第二主日

依撒意亞先知書:1-10

詠72:1-2, 7-8, 12-13, 17

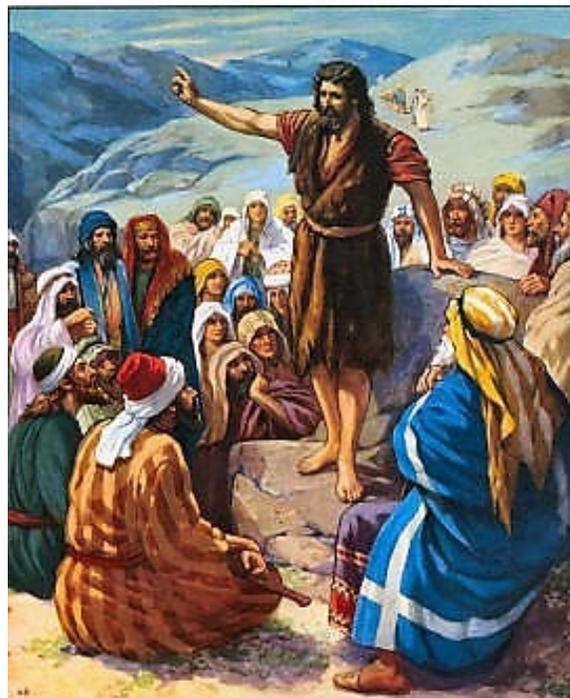
羅馬人書5:4-9

瑪竇3:1-12

思想改變促進生活改變

誰願意被指責與毒蛇為伍？表面做好是不夠的。當主再來臨時，公義和信實將由上而下至高無上。那不是很隆重嗎？

雖然基督會再次降臨，但我們不必等待，因為基督現在也與我們同在！正義與忠誠、希望與和諧已經成為我們生活的一部分。聖保祿在羅馬人書的讀經中敦促三件事：



- ◆ **聽**從指示：我將如何每天讓聖經帶領我？
- ◆ **同**聲祈禱：我將如何每天獨自祈禱及與他人一起祈禱？
- ◆ **互**相歡迎：我將如何每天像主與我一樣與他人和諧共處？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2022年11月30日

教宗公開接見：學會閱讀我們心中的書，免於走上歧途

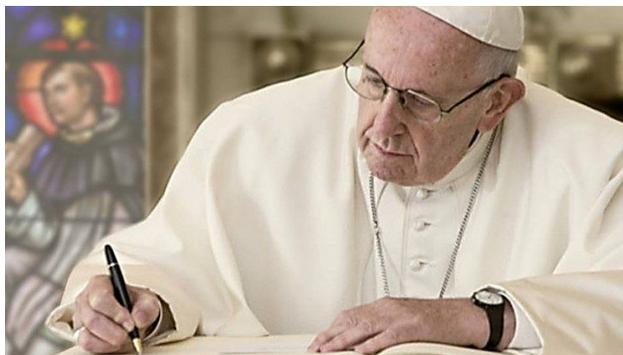
在關於心靈分辨的第10次要理講授中，教宗方濟各強調，“真正的神慰是一種肯定，證實我們在做天主希望我們做的一切，在祂的道路上行走，也就是走生命、喜樂、平安的道路”。

教宗於是問道，開始趨向於善是什麼意思？他以實例作出解釋：“我有祈禱的意願，而且感到與它相隨的是對上主和近人的愛，邀請做出慷慨和愛德的舉動：這是一個好的開始。相反地，可能發生這樣的情況，即這個意願的出現是為了逃避一項工作或委託給我的一份職責：每次我該當洗碗或打掃房間時，我就有要祈禱的極大願望！這種情況發生在修院，對吧？然而，祈禱並不是逃避自己的工作，而是幫助我們去完成那個我們蒙召在此時此刻要行的善。”

教宗說，為了不讓惡以陰險的方式呈現，重要的是詢問自己那個思想將我們帶到何處，是趨向於天主，還是趨向於我們的自我。教宗又以實例說明，“可以是這樣的情況，我徹底投入一項美好且值得稱讚的事業，但這促使我不再祈禱，我顯得越來越暴躁和不友善，認為一切都依靠我，甚至失去對天主的信賴。這顯然是惡神的行為”。

教宗：以開放的心聆聽

公教進行會國際論壇日前召開了第八屆大會並選出新的負責人。教宗致函說，“同道偕行的精神需要在教會中扎根，為此，就如旅途中的子民那樣，需要朝著同一個方向前行”。



教宗提到艱困時期和希望。他說，“艱困時期可能充滿挑戰，但也會轉變成希望的時期”。教宗引用皮羅尼奧樞機的話重申了在生命中作標記的重要性，但不是空洞或死亡的標記，而是傳達希望的光明的標記。“希望能克勝日常生活中出現的困難、不和及苦難”。

另外，教宗敦促公教進行會國際論壇新的領導人成為聆聽的人。他說，首先要聆聽男人、女人、年長者、青年和兒童。他也邀請他們“仔細聆聽，為避免回答沒有人提出的問題，或者講一些沒有人感興趣的話”。教宗建議“以向新穎事物開放的耳朵和撒瑪黎雅人的心腸”聆聽”。



人生感語

一位富豪走進一家銀行，來到貸款部前，舉止得體地坐下來。“先生，您有什麼事需要我們服務嗎？”貸款部經理一邊打量著來者，一邊熱情地問道。

“我想藉點錢！”富豪回答。“可以，您想藉多少呢？”“一美元。”“一美元？只借一美元？”貸款部經理驚訝地看著他。“是的，我只需要藉一美元。可以嗎？”

“當然，只要有擔保，藉多少都是可以的。”經理彬彬有禮地說。“好吧。”那人從皮包裡取出一沓股票、債券放在桌上：“這些票據做擔保可以嗎？”

經理清點之後說：“先生，總共50萬美元，做擔保足夠了。不過……先生，您真的只借一美元嗎？”“是的。”富豪不動聲色地回答。經理乾脆地說：“好吧，請辦理手續。年息6%，只要您付出6%的利息，一年後我們便把這50萬美元的股票、債券都還給您。”

“謝謝！”富豪辦完手續後，從容離去。

只借一美元



一直在一旁觀望的銀行行長怎麼也不明白，一個擁有50萬美元的人，怎麼會跑到銀行來借一美元呢？於是，他追了上去，大惑不解地問這位富豪：“對不起，先生，我想問您一個問題。這實在弄不懂，您擁有50萬美元的家當，為什麼還要藉一美元呢？”

好吧，我可以把實情告訴你，我到這裡來辦事，需要一段時間，隨身攜帶這些有價票據很不安全。這會到過幾家金庫，想租他們的保險箱，但租金都很昂貴。我知道貴行的保安很好，所以就將這些票據以擔保的形式寄存在貴行。況且借款利息很便宜，一年只要支付6美分……”

行長恍然大悟：有頭腦又有金錢的人是幸運的，他們能用頭腦支配金錢；而只有金錢沒有頭腦的人則是不幸的，因為他們的頭腦被金錢所支配。



經商鬥智，善謀者勝。

我有一個朋友，家境比較富裕，也很少受苦。剛進大學的時候，她有很多美好的願望，也一直認為自己能夠實現。後來她才發現現實並不是自己想的那個樣子。

她英語4級沒過，兼職做了幾天，人家就嫌她專業知識不過關，辭退了她。更要命的是，她的男朋友另結新歡，離開了她。

於是朋友便感覺非常痛苦，在強大的精神壓力下，她一度想到了自殺。從某種意義上說，人的一生其實是在痛苦的道路上行走，快樂只是達到成功彼岸的剎那。

成功過後，接下來又是另一個起點了，又得面臨新的痛苦。如此循環不息。

疼痛也是財富



我想，朋友的這種心情是可以理解的，關鍵在於對待痛苦的態度錯了位。把痛苦無限擴大，就會陷進泥沼裡，甚至會覺得生活對自己太不公平了。

人一旦萬念俱灰，就很容易走向極端。如果你把痛苦無限縮小，甚至可以把它看成是道路上的一個台階，看到了，攀過去，它便成了你走向新高度的基石。

記得有個作家曾經說過：要么你去駕馭生活，要么生活駕馭你，你的態度決定了誰是坐騎，誰是騎者。

其實痛苦也是一種生活的體驗，要想在一生中有所作為，就得學會坦然面對痛苦。也唯有在痛苦的磨煉中才能健康、快速地成長。



12月03日- 紀念

聖方濟各·沙勿略(司鐸)

聖方濟各·沙勿略.您持續不斷的傳播福音靈感的傳教士世代之旅。

願您的慷慨和朝氣在我們身上繼續存在，因為我們通過我們自己對所有人的美德，工作和慈善的見證來轉變他人。

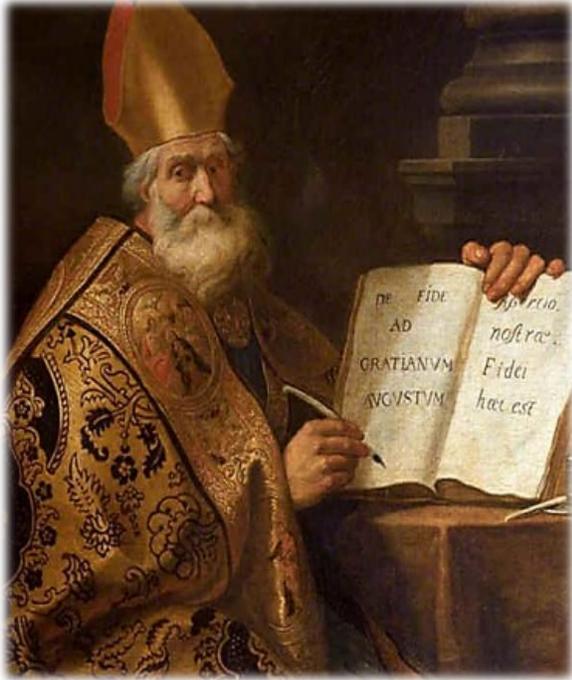
聖方濟各·沙勿略 名言

- 1 - **很**多,這裡很多人不成為基督徒，只有一個原因：沒有人讓他們成為基督徒。
- 2- **告**訴學生放棄他們的小野心，向東傳福音。
- 3 - **我**想在有出和出異教徒的地方。





12月07日-紀念



聖安博(主教、聖師)

聖安博您的教育，勇氣和教學成為許多世紀以來主教的榜樣。幫助所有主教擁有流血的心，堅定的意志和敏銳的胸懷，以他們像您一樣順利地帶領信徒。

聖安博名言

***沒**有人自愈通過受傷他人。

***唯**有上主才能將所有的悲傷帶離我的內心，並將所有的恐懼從我的靈魂中帶走，因為他深深地了解我。



12月08日-節日

聖母無玷始胎

聖母無玷始胎瞻禮，正要表明基督的救恩超越時空。天主為他聖子降生成人，準備了母親。聖母瑪利亞也就是基督救恩的初果。
(以12月8日作為聖母無玷始胎的節日，是因為教會在9月8日慶祝聖母聖誕。)

耶穌基督是默西亞，天主的受傅者，祂是克勝罪惡的君王。聖母充滿恩寵，是因為她腹中孕育的是克勝罪惡的力量根源。聖母在優異的情況下，獲得『先贖』。即預防性的救恩，不再被原罪境況所困擾，聖母的無原罪不會減低耶穌救贖的價值，反而令其更為提昇，使我們體會到天主對人的愛是先過罪惡。

創造之初原是這樣，在這裡我們得到更大的啟示，有『先贖』才能有『後贖』。即治療性的救恩；盾主的仁慈，在人類背叛墮落之後，立即許諾救贖的恩典，使人的缺憾得到補償的機會。



怎麼說聖母無染原罪呢？這實在是一端極奧妙的信德道理。按傳統天主教教義這樣解釋：因為天主聖子降生成人，要提選一位純潔無瑕，完全沒有罪污，完全不受魔鬼控制的女人，才堪當做祂的母親，於是天主以祂的全能，使聖母預先蒙受救主救贖的恩寵，使她配作天主聖子的母親。因此聖母便成為空前絕後，獨一無二的，始胎無染原罪的人。

聖母始胎無染原罪的信理，不是教會憑空捏造的，而是以聖經作為根據。原祖父母犯罪以後，天主在伊甸園應許派遣救世主的諾言，與應許這位獨一無二的貞女的諾言，是息息相關，彼此相連，而且是前者包含在後者之內的。天主咒罵那條誘惑夏娃的蛇〔魔鬼的化身〕之後，鄭重地聲明說：『我要把仇恨放在你和女人，你的後裔和她的後裔之間；她的後裔要踏碎你的頭顱。』〔創3：15〕。



聖經上所預許的那位女人，毫無疑問，就是聖母瑪利亞。她踏碎魔鬼的頭顱，就是她不受魔鬼的惡勢力所控制，換句話說，就是聖母完全不受任何罪污的侵害——始胎無染原罪。

我們基督信徒，領洗時也獲得原罪的赦免，靈魂上也純潔無罪，便該效法聖母以最大的愛去回應天主的恩寵，使這恩寵能在我們身上產生作用，能像聖母一般終身保持靈魂純潔，日後能與她共聚天庭。





堂區報告



將臨期是牢記天主親密關懷的時期，祂降臨於我們中間。（教宗方濟各）



2022 Christmas and New Year Mass Schedule 2022聖誕節及新年彌撒時間表

12月24日 (聖誕前夕) Dec 24 (Christmas Eve)	星期六 Saturday	晚上 8 時祈禱 8 時 30 分彌撒 8:00p.m. Prayer 8:30pm Mass	中英文彌撒 Chinese / English Mass
12月25日 (聖誕日) Dec 25 (Christmas Day)	星期日 Sunday	早上 8 時 30 分 早上 10 時 早上 11 時 30 分 8:30 a.m. 10:00 a.m. 11:30 a.m.	英文彌撒 粵/英文彌撒 粵語彌撒 English Mass English/Cantonese Cantonese Mass
12月31日 (除夕謝主彌撒) Dec 31 (New Year's Eve Thanksgiving Mass)	星期六 Saturday	早上 9 時 下午 5 時 9:00 a.m. 5:00 p.m.	英文彌撒 國語彌撒 English Mass Mandarin Mass
1月1日 (元旦感恩彌撒) Jan 1 (New Year Mass)	星期日 Sunday	早上 8 時 30 分 早上 10 時 早上 11 時 30 分 8:30 a.m. 10:00 a.m. 11:30 a.m.	英文彌撒 粵/英文彌撒 粵語彌撒 English Mass English/Cantonese Cantonese Mass



The Sacrament of Reconciliation - will be available on Saturday December 3, 10 & 17 at our OLPH Church from 9:30am (after morning mass) to 5:00pm

將臨期悔罪禮 - 教友可於每週的星期六，即十二月三日、十日及十七日，上午九時三十分(九時彌撒後)至下午五時前來教堂辦理修和聖事。

Parishioners are encouraged to come to prepare themselves for Jesus' coming!
教友應盡量參與與天主修合，以準備基督的來臨！

2023 年奉獻信封

2023年的奉獻信封,月曆,聖誕咭已經準備好,並於將臨期開始派發.

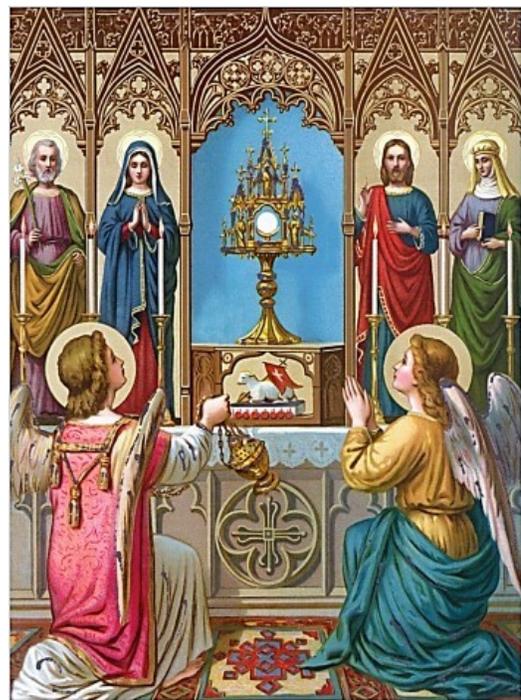
堂區組織了關懷天使組,為未能進堂的長者及教友,在將臨期送上堂區2023年,

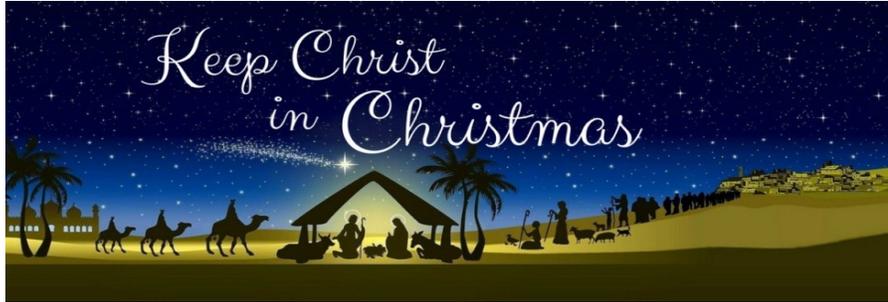
月曆、聖誕咭及奉獻信封一份到府上門外,以表關懷。



12月03日星期六的明供
聖體將會由牧民議會贊助

牧民議會團員誠意邀請所有
教友一起參與。





誠邀請您和親友們一起參與這次將臨期聚會。

全球亮燈禮儀祈禱會*

日期：2022年12月6日（每年12月的第一個星期二）

時間：19:00 地點：永援聖母堂

聖誕大餐**

亮燈祈禱會後 - 上禮堂 ;個人 \$10 ; 家庭 \$30 (由利瑪竇騎士會贊助, 收益捐與聖母堂)

菜單 — 湯、蒜蓉包、牛/漢堡扒、意大利粉、甜品、時果、什果汁茶

回覆:2022年11月28日星期一; 訂座請電 (留言或短信) John Luk (陸) @587-893-6610 (姓名/人數+兒童)

信仰小團體 - 信仰生活分享晚會

為善度將臨期、迎接主耶穌的再度來臨、信仰小團體將於十二月十日星期六晚上六時、在聖堂的下禮堂、舉行祈禱、聖經及信仰生活分享晚會、到時亦會有Potluck,歡迎大家帶備食物前來分享、誠意邀請堂區的兄弟姊妹參加、詳情請聯絡Maria Leung 403-620-3839



Faith Sharing Group Gathering

To prepare for Advent and celebrate the birth of Jesus, Faith Sharing Group will hold a gathering on Saturday December 10 at 6 p.m. in Lower Hall. There will be faith sharing and prayer. There will also be Potluck dinner to share food and fellowship. All are welcome, please contact Maria Leung at 403620-3839 for details.

松柏軒 永援聖母堂 OLPH Senior Centre

又嚟喇

GAME

Karaoke

幸運抽獎
Lucky Draw

費用=0

Christmas Lunch

聖誕聯歡午餐

各善會報名
Tony Ho
403 681 9181

歡迎
捐出抽獎禮物

2022年12月23日 星期五
上禮堂
December 23, 2022
Upper Hall

Our Lady of Perpetual Help Church
永援聖母堂(粵語人及英語中心)
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta Canada T2E 3E4
Tel: (403) 265-7926 Fax: (403) 234-8400

歡樂松柏軒 火雞午餐

松柏軒又一大制作，於12月23日星期五舉辦生日會，冬至及慶祝聖誕歡聚。備有卡拉OK，抽獎及遊戲節目。各善會可向 Tony Ho 403-681-9181 報名，以便安排食物。費用全免。歡迎捐贈抽獎禮物。

松柏軒 永援聖母堂 OLPH Senior Centre

又嚟喇

GAME

Karaoke

幸運抽獎
Lucky Draw

費用=0

Christmas Lunch

聖誕聯歡午餐

各善會報名
Tony Ho
403 681 9181

歡迎
捐出抽獎禮物

2022年12月23日 星期五
上禮堂
December 23, 2022
Upper Hall

Our Lady of Perpetual Help Church
永援聖母堂(粵語人及英語中心)
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta Canada T2E 3E4
Tel: (403) 265-7926 Fax: (403) 234-8400

HAPPY NEW YEAR
2023

永援聖母堂 OLPH
除夕歡聚晚餐
New Year Eve Dinner

2022年12月31日
星期六 六時
上禮堂
December 31, 2022
Saturday 6 pm
Upper Hall

每位 \$10.00 each

免費 \$0.00
0-5歲
兒童及幼兒

Mandarin Group 粵語組
Queen of China Club 皇會
Pastoral Care Team 關愛組

Many Thanks!

Our Lady of Perpetual Help Church
永援聖母堂(粵語人及英語中心)
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta Canada T2E 3E4
Tel: (403) 265-7926

2023 除夕歡聚晚餐

2022年12月31日
星期六 六時
聖堂上禮堂
Dec 31, 2022
Saturday 6 pm
Upper Hall

每位 \$10.00 each

免費 \$0.00
0-5歲
兒童及幼兒

Our Lady of Perpetual Help Church
永援聖母堂
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta
Tel: (403) 265-7926

除夕聚餐

國語組、聖母會及牧靈關愛組將於12月31日星期六下午6時在上禮堂協辦除夕聚餐，餐券每位10元，5歲以下兒童免費。

所有餐券將於本主日12月4日起每台彌撒後在教堂入口處發售，亦可與善會代表購票。誠意邀請教友參加，送舊迎新同歡樂！

2023 Happy New Year
新年同樂
New Year Day

1st Jan 2023
Sunday
OLPH Upper Hall
Served after 10:00 am and 11:30 am mass

complimentary
muffin and coffee
after 8:30 am mass

2023年1月1日
星期日
永援聖母堂上禮堂
早上十時及
十一時三十分彌撒後

Sponsor 贊助
CFF 教家庭

永援聖母堂
Our Lady of Perpetual Help
403-265-7926
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta

2023年1月1日-星期日
早上十時及十一時三十分彌撒後
聖堂上禮堂
Sunday Jan 1, 2023
after 10:00 am and 11:30 am mass
Upper Hall

Our Lady of Perpetual Help Church
永援聖母堂
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta
Tel: (403) 265-7926

新年早餐交流會

公教家庭協會將於1月1日星期日舉辦早餐交流會，當日每台彌撒後在上禮堂供應西式早餐，餐券每位 \$5。

所有餐券將於本主日12月4日起每台彌撒後在教堂入口處發售，亦可與善會代表購票。誠意邀請教友參加，迎新同歡樂！



牧民議會會員 2023 - 2026

Position / Parish Group	Name
PPC Advisor	Bill Tsang
Chairman	David Chan
Vice Chair	Annie Lam
Secretary / CFF Catholic Family Fellowship	Geneva Wong
Parish Finance Committee	Walter Yu / Jerome Lee
Treasurer / QOC Queen of Mary	Wendy Ng
Planning & Evangelization	Dcn John Wu; Dcn Edward Lam, Sr. Theresa Shi
Eucharistic Ministers & Reader	Thomas Ha
Liturgy / St. Gabriel Choir	Joseph Shing
RCIA - Rite of Christian Initiation of Adults	Joseph Yip
DBAAC Don Bosco Alumni Association of Calgary	Simon Lau
K of C - Knight of Columbus	Bill Tsang
8:30 am Mass Coordinator	Ada Choung
Activities & Events	Pedro Wong, David Chan, Annie Lam
Faith Sharing Group	Maria Leung
Legion of Mary	Mary Tsang
Maintenance & Facilities	Raymond Tsui
Mandarin Group	John Lu
Pastoral Care	Elaine Wong
Scouts	Pak Chuen Tong
Senior Centre	Tony Ho
Sunday School	Peggy Yip
YAG - Young Adult Group	Joyce Lam
Youth Group	Sonia Wong
Security & Traffic Control	C Y She



財務委員會
堂區組聯繫人
2023 - 2026

Parish Finance Council (PFC)	
Chairman	Walter Yu
Vice-Chair 1	Jerome Lee
Vice-Chair 2	Goretti Ao-leong
Parish Groups	
8:30 Am English Mass	Ada Chung/Edmund
Catholic Family Fellowship	William Ng
Don Bosco	Simon Lau
English Choir	Mila
Eucharistic Ministers & Reader	Thomas Ha
Faith Sharing	Maria Leung
Flower Arrangement	Maria Leung
K of C - Knight of Columbus	John Luk
Legion of Mary	Mary Tsang
Mandarin Group	John Lu
Pastoral Care	Deacon Edward Lam
Queen of China	Anne Lam
RCIA	Joseph Yip
Scouts	Pak Chuen Tong
Senior Centre	Tony Ho
St. Gabriel Choir	Joseph Shing
Sunday School	Keith Leung, Peggy Yip
YAG	Edwin Li / Joyce Lam
Youth Group	Sonia Wong



主日學將臨期避靜

11月27日主日學各聖事班學生齊集舉行將臨期避靜，準備心靈迎接主耶穌誕生。



November 25

Cubs have been working hard for a few weeks on their birdhouses. Learning about birds and how to help their habitats. Looks like their hard work all paid off!

11月25日

小狼隊從學習雀鳥，繼而了解保護鳥類棲息地的重要。所以在過去幾星期，他們都努力親手做鳥巢箱，今天終於完成工程，看來他們的努力得到了回報！



上主日奉獻：\$5,121



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明 PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax:(780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD

方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E

Jewels By Lisa

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英、國、粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款我能從 65 間貸款機構中，找到最適合你的，並能提供免費諮詢服務。



Parish Pastoral Council

2023 - 2026

Position / Parish Group	Name
PPC Advisor	Bill Tsang
Chairman	David Chan
Vice Chair	Annie Lam
Secretary / CFF Catholic Family Fellowship	Geneva Wong
Parish Finance Committee	Walter Yu / Jerome Lee
Treasurer / QOC Queen of Mary	Wendy Ng
Planning & Evangelization	Dcn John Wu, Dcn Edward Lam, Sr. Theresa Shi
Eucharistic Ministers & Reader	Thomas Ha
Liturgy / St. Gabriel Choir	Joseph Shing
RCIA - Rite of Christian Initiation of Adults	Joseph Yip
DBAAC Don Bosco Alumni Association of Calgary	Simon Lau
K of C - Knight of Columbus	Bill Tsang
8:30 am Mass Coordinator	Ada Choung
Activities & Events	Pedro Wong, David Chan, Annie Lam
Faith Sharing Group	Maria Leung
Legion of Mary	Mary Tsang
Maintenance & Facilities	Raymond Tsui
Mandarin Group	John Lu
Pastoral Care	Elaine Wong
Scouts	Pak Chuen Tong
Senior Centre	Tony Ho
Sunday School	Peggy Yip
YAG - Young Adult Group	Joyce Lam
Youth Group	Sonia Wong
Security & Traffic Control	C.Y. She



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403-265-1199 (24 hours) Email : info @ evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975



Our Lady of Perpetual Help Church

**卡城永援聖母堂
(暨華人天主教牧民中心)**

400 Edmonton Trail NE
Calgary AB T2E 3S4
Tel: 403-265-7926

Email : olph@telus.net
Website : <http://www.myolph.org>